



# Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen

## Conditions générales de vente, livraison et paiement

Gültig ab: 1. Juli 2014 / Valable dès le 1er juillet 2014

### Geltungsbereich / Domaine d'application

Diese allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen gelten für den gesamten Geschäftsverkehr der W. Bruderer AG. Was hier nicht ausdrücklich geregelt ist, richtet sich nach dem geltenden, schweizerischen Obligationenrecht.

Ces conditions générales de vente, livraison et paiement sont valables pour l'ensemble des affaires de la société W. Bruderer AG. Pour tout ce qui n'est pas expressément réglé ci-après, se référer au Droit Suisse des Obligations.

### Preise, Konditionen, Zahlungsbedingungen / Prix, conditions et modalités de paiement

Unsere Preise verstehen sich – ohne anders lautende Vereinbarung – als Bruttopreise exkl. MWSt.

Nos prix s'entendent – sans autre accord préalable – comme prix bruts, TVA exclue.

### Auftragsrabatt / Rabais de commande

(nicht kombinierbar mit Abschlussrabatt / non combinable avec conditions de contrats à l'année)

ab / dès	SFr. 300.00	2.00%	ab / dès	SFr. 1'500.00	7.00%
ab / dès	SFr. 400.00	3.00%	ab / dès	SFr. 2'000.00	8.00%
ab / dès	SFr. 500.00	4.00%	ab / dès	SFr. 5'400.00	9.00%
ab / dès	SFr. 800.00	5.00%	ab / dès	SFr. 9'000.00	10.00%
ab / dès	SFr. 1'000.00	6.00%			

### Abholrabatt / Rabais de prise à domicile

(zus. zu Auftrags- und Abschlussrabatt / s'ajoute au rabais de commande) 4%

### Abschlussrabatt / Conditions de contrats à l'année

(auch assortiert, nicht mit Auftragsrabatt kombinierbar / également assortis, non combinable avec rabais de commande)

ab / dès	100 Karton	6.00%	ab / dès	750 Karton	9.00%
ab / dès	300 Karton	7.00%	ab / dès	1'000 Karton	10.00%
ab / dès	500 Karton	8.00%	ab / dès	2'000 Karton	12.00%

Für Lieferungen unter SFr. 200.- berechnen wir einen Mindestmengenzuschlag von SFr. 15.-.

Si la valeur de la facture atteint moins de SFr. 200, un supplément de SFr. 15 pour petites livraisons est perçu.

### Faktura / Facture

Unsere Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen ohne jeden Abzug in der Währung der Rechnungsstellung zu begleichen.

Nos factures doivent être réglées à 30 jours, sans déduction, selon la valeur monétaire émise dans la facture.

### Lieferfristen / Délais de livraison

Die Aufträge werden innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Bestellungseingang ausgeliefert.

Les commandes sont livrées dans les 5 jours ouvrables après réception de l'ordre de commande.

### Beanstandungen / Réclamations

Reklamationen sind uns innerhalb von drei Tagen nach Erhalt der Lieferung schriftlich mitzuteilen.

Les réclamations doivent nous être adressées, par écrit, dans les 3 jours suivant la réception de la livraison.

Lagerung der Produkte / Entreposage des produits

Unsere Produkte sind zur Sicherstellung der ausgelieferten Qualität bei einer Temperatur von unter 18 °C einzulagern.

Afin de sauvegarder la qualité livrée, nos produits doivent être entreposés à une température inférieure à 18 °C.

### Bestellungen / Commandes

Wir freuen uns, wenn Sie Ihre schriftliche Bestellung auf dem dafür vorgesehenen Bestellformular aufgeben. Am einfachsten und schnellsten geht es per Fax oder Internet / E-Mail.

Nous vous remercions de bien vouloir employer le formulaire de commande prévu à cet effet pour vos commandes écrites. Au plus vite Ça va par télécopie ou par internet / e-mail.

### Bürozeiten / Heures de bureau

Unser Bestellbüro ist an Werktagen von 08.00 – 11.30 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr geöffnet.

Notre bureau de commandes est ouvert tous les jours ouvrables, de 08.00 – 11.30 et 13.30 – 16.00 heures.

### W. Bruderer AG

Bruggmattweg 35

CH-5615 Fahrwangen

T 056 667 29 77 | F 056 667 35 50

www.bruderer.ch | info@bruderer.ch

